

T.C.
ANKARA HACI BAYRAM VELİ ÜNİVERSİTESİ
YABANCI DİLLER EĞİTİM-ÖĞRETİM VE SINAV YÖNERGESİ

BİRİNCİ BÖLÜM
Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar

Amaç ve kapsam

MADDE 1- (1) (Değişik: Senatonun 05/09/2024 tarih ve 2024/102 No.lu kararı) Bu Yönergenin amacı, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesinde 2547 sayılı Kanunun 5. maddesinin (1) bendi gereğince yapılan zorunlu yabancı dil eğitim-öğretimi ile Yabancı Diller Yüksekokulunda/İlahiyat Fakültesinde yürütülen yabancı dil hazırlık eğitim ve öğretiminde uygulanacak yöntem ve esasları ile Hazırlık Dışındaki Zorunlu Yabancı Dil Eğitim ve Öğretimine dair yöntem ve esasları düzenlemektir.

Dayanak

MADDE 2 – (1) Bu Yönerge, 4/11/1981 tarihli ve 2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu’nun 14 üncü, 44 üncü ve 49 uncu maddelerine, 23/3/2016 tarihli ve 29662 sayılı Yükseköğretim Kurumlarında Yabancı Dil Öğretimi ve Yabancı Dille Öğretim Yapılmasında Uyulacak Esaslara İlişkin Yönetmeliğine dayanılarak hazırlanmıştır.

Tanımlar

MADDE 3 – (1) Bu Yönergede geçen;

- a) Fakülte: **(Değişik: Senatonun 05/09/2024 tarih ve 2024/102 No.lu kararı)** Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi İlahiyat Fakültesini,
 - b) ÖSYM: Ölçme, Seçme ve Yerleştirme Merkezi Başkanlığını,
 - c) Yüksekokul: Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulunu,
 - ç) Üniversite: Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesini,
- ifade eder.

İKİNCİ BÖLÜM
Yabancı Dil Hazırlık Eğitimi ve Öğretimi

Eğitim ve öğretime tabi öğrenciler

MADDE 4 - (1) Yabancı dil hazırlık sınıfı öğrencileri, Üniversitede lisans düzeyinde kısmen veya tamamen yabancı dilde eğitim-öğretim yapılan bir programa kayıt-kabulünü yaptırmış ve Üniversitenin akademik takviminde belirlendiği şekliyle akademik yılı başında yapılan yabancı dilde yeterlik sınavına (muafiyet sınavı) katılmamış olan veya katılıp da bu sınavda başarılı olamamış olan öğrencilerdir.

(2) (Değişik: Senatonun 05/09/2024 tarih ve 2024/102 No.lu kararı) İngilizce, Fransızca, Rusça ve Arapça (Mütercim-Tercümanlık) hazırlık sınıflarının eğitim ve öğretimi Yabancı Diller Yüksekokul tarafından; İlahiyat Fakültesi Arapça Hazırlık sınıfının eğitim ve öğretimi İlahiyat Fakültesi tarafından yürütülür.

Eğitim ve öğretimin amacı

MADDE 5 - (1) Hazırlık sınıfında yapılan yabancı dil öğretiminin amacı; öğrencileri, kayıt oldukları programlarda öngörülen yabancı dilde okutulan dersleri takip edebilecek düzeye getirmektir.

Eğitim süresi

MADDE 6 - (1) Hazırlık sınıfında yapılan yabancı dil öğretiminin eğitim süresi aşağıdaki gibidir:

a) Hazırlık programında eğitim ve öğretim 1 (bir) akademik yıldan oluşur. **(Ek cümle: Senato 18/2/2021-2021/12) (Değişik: Senatonun 05/09/2024 tarih ve 2024/102 No.lu kararı)** Ancak İlahiyat Fakültesince yürütülen Arapça Hazırlık sınıfında eğitim-öğretim Güz yarıyılında 16 hafta, Bahar yarıyılında 16 hafta şeklinde yürütülür.

b) Kısmen yabancı dilde eğitim veya yabancı dilde eğitim veren ön lisans, lisans ve lisansüstü programına kayıt yaptıran ve yabancı dil hazırlık sınıfına devam etmesine rağmen hazırlık sınıfını iki yıl içinde başarı ile tamamlayamayan öğrencilerin programdan ilişkisi kesilir. Hazırlık sınıfında başarısız olarak programdan ilişkisi kesilen ön lisans ve lisans öğrencileri kendi yükseköğretim kurumlarında öğretim dili Türkçe olan eşdeğer bir programa kayıt yaptırabilirler. Ancak bu öğrenciler talep etmeleri durumunda ÖSYM tarafından bir defaya mahsus olmak üzere kayıt yaptırdığı yıl itibarıyla, öğrencinin üniversiteye giriş puanının, yerleştirileceği programa kayıt yaptırmak için aranan taban puanından düşük olmaması şartıyla öğretim dili Türkçe olan programlardan birine merkezî olarak yerleştirilebilirler. Dil bölümlerine kayıtlı yabancı dil hazırlık programı öğrencileri ise söz konusu hazırlık programını başarı ile tamamlayıncaya kadar bölümlerine başlayamazlar.

c) Devamsızlıktan kalan öğrenciler, final sınavına giremezler. Ancak, devamsızlıktan kalan öğrencilerin yıl içi ortalamalarına bakılmaksızın müteakip yılın başında yapılan yabancı dilde yeterlik sınavına girme hakları vardır.

(2) Hazırlık programı süresince dersler haftada en az 20 (yirmi) saattir. Haftalık ders saatleri yarıyıllara ve/veya düzey gruplarına göre 30 (otuz) saate kadar artırılabilir. Haftalık ders saati şubelerdeki seviyeye göre farklılık gösterebilir.

Sınavlar

MADDE 7- (1) Hazırlık eğitiminde; Yabancı Dilde Yeterlik Sınavı (Muafiyet Sınavı), Ara Sınavlar, haberli veya habersiz Küçük Sınavlar (Quizler), Mazeret Sınavı, Yıl Sonu Genel Sınavı (Final Sınavı) uygulanır. Her sınav yazılı, sözlü veya hem yazılı, hem de sözlü yapılabilir.

a) Yabancı dilde yeterlik sınavı

1) **(Değişik: Senatonun 17/04/2025 tarih ve 2025/19 No.lu kararı)** ÖSYM tarafından yapılan sınavları kazanarak Üniversitemiz öğrencisi olmaya hak kazanmış, bir lisans programına ilk kez kaydını yaptırmış 4 üncü madde kapsamındaki bütün öğrenciler yeni ders yılı başında Yüksekokul/Fakülte tarafından hazırlanmış olan yabancı dilde yeterlik sınavına alınırlar. Bu sınavda başarılı olan öğrenciler yabancı dil hazırlık programından muaf sayılarak üniversiteye girişte kaydoldukları eğitim-öğretim programlarına başlarlar. Yeterlik sınavında başarı notu, tüm lisans programları için 100 üzerinden en az 65 puandır. **(Ek cümle: Senatonun 18/07/2024 tarihli ve 2024/86 No.lu kararı: İngiliz Dili ve Edebiyatı, Çin Dili ve Edebiyatı, İngilizce Mütercim ve Tercümanlık, Fransızca Mütercim ve Tercümanlık programları için 100 üzerinden en az 80 puandır.)** Yurt içinde veya yurt dışındaki başka bir yükseköğretim kurumundan Üniversitemizin zorunlu yabancı dil hazırlık sınıfı olan lisans düzeyinde eğitim veren birimlerine yatay veya dikey geçiş yapan öğrencilerin, daha önce yabancı dil hazırlık eğitimi alıp almadıklarına bakılmaksızın, Yüksekokulun ve Fakültenin (Arapça) uygulayacağı Yabancı Dil Yeterlik Sınavında başarılı olmaları gerekir. Bu sınava katılmayanlar ile katıldığı halde başarılı olamayanların yabancı dil hazırlık programına devam etmeleri zorunludur.

2) **(Değişik: Senatonun 08/09/2022 tarih ve 2022/91 No.lu kararı). (Değişik: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı).** Yabancı dil hazırlık programından muaf olabilmek için Yüksekokul/Fakülte tarafından yapılacak yabancı dilde yeterlik sınavından en az 65 puan almış olmak gerekmektedir. **(Ek cümle: Senatonun 18.07.2024 tarihli ve 2024/86**

No.lu kararı) İngiliz Dili ve Edebiyatı, Çin Dili ve Edebiyatı, İngilizce Mütercim ve Tercümanlık, Fransızca Mütercim ve Tercümanlık Bölümlerine yerleşen öğrenciler için bu en az 80 puandır. ÖSYM tarafından yayınlanan Yabancı Dil Sınavları Eşdeğerlikleri Tablosunda kabul edilen uluslararası dilyeterlik sınavlarından muadil puan almış olan öğrenciler de yabancı dil hazırlık programındanmuafırlar. ÖSYM tarafından uygulanan YDS/e-YDS ve YÖKDİL/e-YÖKDİL sınavları Yabancı Dil Hazırlık Eğitim ve öğretim muafiyeti için geçerli değildir. En az son üç yılında, öğretim dili olarak belirlenen yabancı dilin anadili olarak konuşulduğu bir ülkede o ülke vatandaşlarının devam ettiği ortaöğretim kurumlarında eğitim görüp ortaöğrenimini bu kurumlarda tamamlayanlar da yabancı dil hazırlık programından muaf sayılır.

b) Ara sınavlar (Midterms)

1) Bu sınavlar hazırlık programından faydalanan tüm öğrencilere uygulanır. Programda ara sınavların sayısı her akademik yılı başında Yüksekokulun/Fakültenin ilgili kurullarınca belirlenerek sınav tarihleri ilan edilir.

c) Küçük sınavlar (Quizler)

1) Ara sınavlara ek olarak, küçük sınavlar (Quizler) de yapılabilir. Bir akademik yıl boyunca yapılacak küçük sınavların sayısı ve ağırlığı (başarı notuna katkısı) Yüksekokul/Fakülte (Arapça) Kurulunca belirlenir.

ç) Mazeret sınavı

1) Mazeret sınavı sadece ara sınavlar için uygulanır. Mazeretlerin geçerli olabilmesi için Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Haklı ve Geçerli Nedenler Yönergesinde düzenlenen şartları taşımış olması gerekir. Geçerli mazeretleri sebebiyle ara sınavlara giremeyen ve bu durumlarını belgeleyen öğrencilere mazeret sınavlarına katılma hakkı Yüksekokul/ Fakülte Yönetim Kurulunun kararı ile verilebilir.

2) **(Değişik: Senatonun 05/09/2024 tarih ve 2024/102 No.lu kararı)** Öğrenciler mazeretler ile ilgili başvurularını kanıtlayıcı belgelerle beraber mazeretin bitim tarihinden itibaren en geç **(Değişik ibare: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)** 7 gün içinde, Yüksekokula, Fakülte Arapça hazırlık sınıfı öğrencileri ise İlahiyat Fakültesine yapmalıdır. Süresi geçen mazeretler yürürlüğe konulmaz. Öğrenciler raporlu oldukları süre içinde sınavlara giremezler. Girmeleri durumunda, girdiklerisınavlardan alınan notlar geçersiz sayılır.

3) Yabancı dilde yeterlik sınavı, yılsonu genel sınavı ve küçük sınavların mazereti yoktur, ancak yılsonu genel sınavına giremeyen öğrencilerin müteakip öğretim yılı başında yapılan yabancı dilde yeterlik sınavına (muafiyet sınavı) girme hakları vardır.

d) Yılsonu genel sınavı (final sınavı)

1) Yüksekokul ve Fakültede uygulanan hazırlık programında öğrenim gören öğrencilerden devam zorunluluğunu yerine getirenler final sınavına girmeye hak kazanırlar. Final sınavı sadece ikinci yarıyıl sonunda uygulanır. **(Değişik: Senatonun 11/07/2023 tarih ve 2023/55 No.lu kararı)**

Yıl içi başarı notunun ve genel başarı puanının hesaplanması

MADDE 8- (1) Yüksekokul/Fakülte öğrencileri için genel başarı puanı, yıl içi başarı notunun %40'ı ile yılsonu genel sınavından (final sınavından) alınan puanın %60'ı toplanarak elde edilir. **(Ek cümle: Senatonun 05/09/2024 tarih ve 2024/102 No.lu kararı)** İlahiyat Fakültesinde ise yıl içi başarı notunun %60'ı ile yılsonu genel sınavından (final sınavından) alınan puanın %40'ı toplanarak elde edilir. Yılsonu genel sınavından (final sınavından) 49 ve altı alan öğrenci yıl içi notuna bakılmaksızın başarısız sayılır. Yıl içi başarı notu, ara sınavlar

ile küçük sınavlardan alınan notlara göre hesaplanır. Bu hesaplamada ara sınavların ağırlığı %50'den az olamaz. Genel başarı puanı 65 ve üzeri olan öğrenciler hazırlık programını B harf notu ile başarmış sayılırlar. **(Ek cümle: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)** **(Ek cümle: Senatonun 18.07.2024 tarihli ve 2024/86 No.lu kararı)** Bu puan İngiliz Dili ve Edebiyatı, Çin Dili ve Edebiyatı, İngilizce Mütercim ve Tercümanlık, Fransızca Mütercim ve Tercümanlık programları için 80 puan ve üzeridir.

Sınav sonucuna itiraz

MADDE 9- (1) (Değişik: Senatonun 05/09/2024 tarih ve 2024/102 No.lu kararı) Öğrenciler sınav sonuçlarına, sınavın ilan edilmesinden itibaren 7 (yedi) gün içinde Yüksekokula, İlahiyat Fakültesi Arapça hazırlık sınıfı öğrencileri İlahiyat Fakültesine yazılı olarak başvurarak maddi hata itirazında bulunabilirler. İtiraz üzerine yapılacak inceleme sonucunda maddi hata tespit edilirse, gerekli düzeltme yapılarak öğrenciye bildirilir.

Devam zorunluluğu

MADDE 10- (1) Hazırlık programında derslere %85 devam zorunludur. Bir öğrencinin devamsızlığı toplam ders saatinin %15'ini geçtiği takdirde, bu öğrenci yılsonu genel sınavına (final sınavı) kabul edilmez ve başarısız sayılır. Ancak bu durumdaki öğrenciler müteakip öğretim yılının başında yapılan yabancı dil yeterlik sınavına girme hakkına sahiptirler. Devamsızlık ya da başarısızlık nedeniyle iki yıl hazırlık eğitimini tekrar eden öğrencilerin de derslere devamı zorunludur. **(Ek cümle: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)** Sağlık raporu süresi ve diğer mazeretli olarak geçen süreler devamsızlıktan sayılır.

Destek programları (yaz kursu)

MADDE 11- (1) Akademik yılsonunda başarılı olamayan yabancı dil hazırlık öğrencileri ve Üniversitemize yeni kayıt yaptıran öğrenciler için Bütçe Kanunu ve Bütçe Uygulama Talimatlarıyla öngörülen koşullar çerçevesinde, yabancı dil hazırlık muafiyet sınavına hazırlık amaçlı isteğe bağlı ücretli yaz dönemi destek programı (yaz kursu) açılabilir.

İlişik kesme

MADDE 12 - (1) Lisans öğrencilerinin ilişik kesme işlemlerinde bu Yönergenin 6 ncı maddesi uygulanır.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

Hazırlık Dışındaki Zorunlu Yabancı Dil Eğitimi ve Öğretimi

Eğitim ve öğretime tabi öğrenciler

MADDE 13- (1) 2547 sayılı Kanunun 5 inci maddesinin (1) bendi gereğince yapılan zorunlu yabancı dil eğitim-öğretime;

- Üniversitemizde zorunlu hazırlık eğitime tabi olmayan bölümlerin öğrencileri,
- Zorunlu yabancı dil hazırlık eğitimini başarıyla tamamlayarak fakültelerine başlayan öğrenciler,
- Üniversitemizde zorunlu hazırlık eğitime tabi olan fakülte ya da yüksekokul öğrencilerinden yabancı dilde yeterlik sınavında başarılı olarak veya geçerli yabancı dil yeterlik belgeleri ile muaf tutulan öğrenciler, tabidir.

Eğitim ve öğretimin amacı

MADDE 14 - (1) Öğrencilere ilgili yabancı dilde yazılı ve sözlü iletişim becerileri kazandırmak ve akademik okuma ve yazma becerilerini geliştirmektir.

Öğrencilerin dil seçimi ve ders açılması

MADDE 15 - (1) (Mülga: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)

(2) (Mülga: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)

Eğitim ve öğretim süresi

MADDE 16 - (1) (Değişik cümle: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)

13 üncü maddenin (a) bendindeki öğrenciler için 1 inci sınıflarda ING 101/ 102 kodlu temel yabancı dil dersleri verilir. 13 üncü maddenin (b) ve (c) bentlerindeki öğrenciler için bu dersler ING 103 ve ING 104 olarak daha ileri düzeyde verilebilir.

(2) Tüm fakülte, yüksekokul ve meslek yüksekokullarında ilk iki yarıyıl zorunlu yabancı dil eğitimi verilir.

Sınavlar

MADDE 17 -

a) Zorunlu Yabancı Dil Eğitimi Yeterlik Sınavı (Zorunlu Yabancı Dil Eğitiminden Muafiyet Sınavı)

1) ÖSYM tarafından yapılan sınavlar sonunda Üniversitemiz öğrencisi olmaya hak kazanarak bir lisans/ön lisans programına kaydını yaptırmış ve 13 üncü maddenin (a) bendinde tarifi yapılmış bütün öğrenciler yeni ders yılı başında Yüksekokul/Fakülte tarafından hazırlanan zorunlu yabancı dil eğitimi yeterlik sınavına alınırlar. **(Değişik cümleler: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)** Bu sınavda 65 ve üzeri puan alan öğrenciler 1 inci yarıyıl açılan zorunlu yabancı dil derslerinden, 80 ve üzeri puan alan öğrenciler hem 1 inci hem 2 inci yarıyıl açılan zorunlu yabancı dil derslerinden muaf tutulurlar. Muafiyet hakkı kazanan öğrencilerin notları, aşağıdaki cetvele uygun olarak tespit edilir ve intibakları yapılır. Zorunlu yabancı dil derslerinden muaf olan veya bu dersleri almış ve başarılı olmuş öğrenciler için daha sonraki yarıyıllarda seçmeli yabancı dil dersleri açılabilir.

2) Zorunlu yabancı dil eğitiminden muafiyet sınavı için not değerlendirme aralıkları aşağıdaki gibidir:

(Değişik tablo: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)

Notu	Harfi		
	ING-101	ING-102	ING101 (Yıllık)
95-100	AA	AA	AA
92-95	AA	BA	BA
88-91	AA	BB	BB
84-87	AA	CB	CB
80-83	BA	CC	CC
75-79	BB	-	-
70-74	CB	-	-
65-69	CC	-	-

b) Ara sınavlar ve final sınavları

(Değişik: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı) Zorunlu yabancı dileğitiminde ortak bir program izlenir. Ara sınavın; kapsamı, biçimi ve değerlendirme yöntemi ders bilgi paketinde belirlenir. Ders içerisinde/kapsamında yapılan proje, kısa sınav, ödev, dijital ortam uygulamaları ve benzeri yarıyıl içi çalışmaları ara sınav kapsamında değerlendirilebilir. Her ders için en az bir ara sınav ve/veya ara sınav kapsamında değerlendirilen faaliyetlerden biri yapılır. Ara sınav, ara sınav kapsamında değerlendirilen faaliyet, ve final sınavı tarihleri Yüksekokul tarafından, akademik takvimde belirtilen günlerdeyapılmak koşulu ile günü ve saati belirtilerek

ilan edilir. Final sınavına girmeyen öğrenci ara sınav notuna bakılmaksızın dersten başarısız sayılır. **(Ek cümle: Senatonun 05/09/2024 tarih ve 2024/102 No.lu kararı)** Final sınavından 49 ve altı alan öğrenci yıl içi notuna bakılmaksızın başarısız sayılır.

1) **(Mülga: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)**

c) Mazeret sınavı

1) **(Değişik cümleler: Senatonun 22/05/2023 tarih ve 2023/32 No.lu kararı)** Mazeret sınavı sadece yüz yüze ve/veya senkron çevrimiçi ara sınavlar için uygulanır. Ara sınav kapsamında değerlendirilen faaliyetlerin (proje, kısa sınav, ödev, dijital ortam uygulamaları ve benzeri yarıyıl içi çalışmaları) mazereti yoktur. Final sınavı ve yabancı dilde yeterlik sınavı için mazeret sınavı uygulanmaz. Ara sınav için öğrencinin mazeretli sayılıp sayılmayacağına kayıtlı olduğu fakülte ya da yüksekokul karar verir. **(Değişik: Senatonun 05/09/2024 tarih ve 2024/102 No.lu kararı)** Mazeret sınavı Yüksekokulun/Fakültenin belirlediği tarihte ilgili Fakülte/Yüksekokul/Meslek Yüksekokullarında yapılır. Mazereti kabul edilen öğrencilerin listeleri ilgili fakülte ve yüksekokullarca Yabancı Diller Yüksekokuluna (İlahiyat Fakültesi Arapça hariç) mazeret sınavının yapılacağı tarihten en az 2 (iki) hafta önce gönderilir.

Uzaktan eğitim

MADDE 18 - (1) 2547 sayılı yasanın 5(1) kapsamında olan zorunlu Yabancı Dil dersleri ve hazırlık eğitimi uzaktan eğitim yoluyla verilebilir. Bu derslerin uzaktan eğitim yoluyla verilmesi halinde “Yükseköğretim Kurumlarında Uzaktan Öğretime İlişkin Usul ve Esaslar” uygulanır.

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM
Çeşitli ve Son Hükümler

Hüküm bulunmayan haller

MADDE 19 - (1) Bu Yönergede hüküm bulunmayan hallerde, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönetmeliğinin ve Yükseköğretim Kurumlarında Yabancı Dil Öğretimi ve Yabancı Dille Öğretim Yapılmasında Uygulanacak Esaslara İlişkin Yönetmeliğinin ilgili maddeleri uygulanır.

Yürürlükten kaldırılan yönerge

MADDE 20 - (1) Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Senatosunca kabul edilen 19/07/2018 tarihli ve 2018/06 sayılı Yabancı Diller Yüksekokulu Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönergesi yürürlükten kaldırılmıştır.

Yürürlük

MADDE 21 - (1) Bu Yönerge 2020-2021 eğitim ve öğretim yılından itibaren yürürlüğe girer.

Yürütme

MADDE 22 - (1) Bu Yönerge hükümlerini Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Rektörü yürütür.

Yönergenin Kabul Edildiği Senatonun	
Tarihi	Sayısı
09/07/2020	2020/56
Yönergede Değişiklik Yapılan Senatonun	
Tarihi	Sayısı
18/02/2021	2021/12

08/09/2022	2022/91
22/05/2023	2023/32
11/07/2023	2023/55
18/07/2024	2024/86
05/09/2024	2024/102
17/04/2025	2025/19